

KOMMISJONSDIREKTIV 97/21/EF**av 18. april 1997****om tilpasning til den tekniske utvikling av rådsdirektiv 80/1269/EØF om tilnærming av medlemsstatenes lovgivning om motorvogners motoreffekt(*)**

(Tekst som er relevant for EØS)

KOMMISJONEN FOR DE EUROPEISKE FELLESKAP HAR -

under henvisning til traktaten om opprettelse av Det europeiske fellesskap,

under henvisning til rådsdirektiv 80/1269/EØF av 16. desember 1980 om tilnærming av medlemsstatenes lovgivning om motorvogners motoreffekt⁽¹⁾, sist endret ved kommisjonsdirektiv 89/491/EØF⁽²⁾, særlig artikkel 3, og

ut fra følgende betraktninger:

Direktiv 80/1269/EØF er et av særdirektivene etter den EF-typegodkjenningsrutine som ble innført ved direktiv 70/156/EØF av 6. februar 1970 om tilnærming av medlemsstatenes lovgivning om typegodkjenning av motorvogn og deres tilhengere⁽³⁾, sist endret ved europaparlaments- og rådsdirektiv 96/79/EF⁽⁴⁾. De bestemmelser som er fastsatt i direktiv 70/156/EØF med hensyn til kjøretøysystemer, deler og tekniske enheter får derfor anvendelse på direktiv 80/1269/EØF.

Særlig i henhold til artikkel 3 nr. 4 og artikkel 4 nr. 3 i direktiv 70/156/EØF skal hvert særdirektiv være vedlagt et opplysningsdokument som omfatter de relevante punkter i vedlegg I til direktiv 70/156/EØF, og dessuten et typegodkjenningsdokument som bygger på vedlegg VI til direktiv 70/156/EØF, slik at typegodkjenningen kan behandles elektronisk.

Disse endringene berører bare de administrative bestemmelsene i direktiv 80/1269/EØF. Det er derfor ikke nødvendig å oppheve typegodkjenninger som allerede er gitt i henhold til direktiv 80/1269/EØF, eller å hindre at nye kjøretøyer som omfattes av slike godkjenninger, registreres, selges eller tas i bruk.

Tiltakene fastsatt i dette direktiv er i samsvar med uttalelse fra Komiteen for tilpasning til den tekniske utvikling nedsatt ved direktiv 70/156/EØF -

VEDTATT DETTE DIREKTIV:**Artikkel 1**

I direktiv 80/1269/EØF gjøres følgende endringer:

1) Artikkel 1 skal lyde:

«Artikkel 1

I dette direktiv menes med «kjøretøy», enhver motorvogn som er beregnet på å kjøres på vei, med eller uten karosseri, som har minst fire hjul og en høyeste konstruksjonshastighet på over 25 km/t, med unntak av kjøretøyer som går på skinner, landbrukstraktorer og alle mobile maskiner.»

2) I artikkel 2 endres «vedlegg I og II» til «de relevante vedlegg».

3) Vedleggene endres i samsvar med vedlegget til dette direktiv.

Artikkel 2

Fra 1. oktober 1997

- skal medlemsstatene ikke lenger gi EF-typegodkjenning i henhold til artikkel 4 nr. 1 i direktiv 70/156/EØF og

- kan medlemsstatene nekte å gi nasjonal typegodkjenning

for en ny kjøretøytype med begrunnelse i motoreffekten, dersom motoreffekten ikke er bestemt i samsvar med direktiv 80/1269/EØF, som endret ved dette direktiv.

Dette direktiv innebærer ikke oppheving av typegodkjenninger som allerede er gitt etter direktiv 80/1269/EØF, og er heller ikke til hinder for at slike godkjenninger utvides på vilkårene i direktivet de opprinnelig ble gitt i henhold til.

(*) Denne EF-rettsakten, kunngjort i EFT L 125, 16.5.1997, s. 31, er omhandlet i EØS-komiteens beslutning nr. 43/98 av 29. mai 1998 om endring av EØS-avtalens vedlegg II (Tekniske forskrifter, standarder, prøving og sertifisering), se denne utgaven av EØS-tillegget til De Europeiske Fellesskaps Tidende.

(1) EFT nr. L 375 av 31.12.1980, s. 46.

(2) EFT nr. L 238 av 15.8.1989, s. 43.

(3) EFT nr. L 42 av 23.2.1970, s. 1.

(4) EFT nr. L 18 av 21.1.1997, s. 7.

Artikkel 3

1. Medlemsstatene skal sette i kraft de lover og forskrifter som er nødvendige for å etterkomme dette direktiv, innen 30. september 1997. De skal umiddelbart underrette Kommisjonen om dette.

Disse bestemmelsene skal, når de vedtas av medlemsstatene, inneholde en henvisning til dette direktiv, eller det skal vises til direktivet når de kunngjøres. Nærmere regler for henvisningen fastsettes av medlemsstatene.

2. Medlemsstatene skal oversende Kommisjonen teksten til de viktigste internrettslige bestemmelser som de vedtar på det området dette direktiv omhandler.

Artikkel 4

Dette direktiv trer i kraft den 20. dag etter at det er kunngjort i *De Europeiske Fellesskaps Tidende*.

Artikkel 5

Dette direktiv er rettet til medlemsstatene.

Utferdiget i Brussel, 18. april 1997.

For Kommisjonen

Martin BANGEMANN

Medlem av Kommisjonen

VEDLEGG

ENDRINGER I VEDLEGGENE TIL DIREKTIV 80/1269/EØF

1. Følgende liste over vedlegg innsettes mellom direktivets dispositive del og vedlegg I:

«LISTE OVER VEDLEGG

- Vedlegg I:** Bestemmelse av motoreffekt
- Tillegg 1:* Opplysningsdokument
Tillegg 2: Typegodkjenningsdokument
- Vedlegg II:** Prøvingsrapport»

VEDLEGG I

2. Nr. 1 skal lyde:

- «1. ADMINISTRATIVE BESTEMMELSER OM TYPEGODKJENNING
- 1.1. Søknad om EF-typegodkjenning for en kjøretøytype
- 1.1.1. Søknad om EF-typegodkjenning i henhold til artikkel 3 nr. 4 i direktiv 70/156/EØF for en kjøretøytype med hensyn til motoreffekt skal innsendes av produsenten.
- 1.1.2. Et mønster for opplysningsdokumentet er gitt i tillegg 1.
- 1.1.3. Dersom den tekniske instans som har ansvar for å foreta typegodkjenningsprøvingen selv foretar prøvingen, skal følgende innsendes:
- 1.1.3.1. en motor som er representativ for typen som skal godkjennes, sammen med det hjelpeutstyret som er angitt i tabell 1.
- 1.2. EF-typegodkjenning for en kjøretøytype
- 1.2.1. Dersom de aktuelle krav er oppfylt, skal det gis EF-typegodkjenning i henhold til artikkel 4 nr. 3, eventuelt i henhold til artikkel 4 nr. 4 i direktiv 70/156/EØF.
- 1.2.2. Et mønster for EF-typegodkjenningsdokumentet er gitt i tillegg 2.
- 1.2.3. Et typegodkjenningsnummer bestemt i samsvar med vedlegg VII til direktiv 70/156/EØF skal tildeles hver kjøretøytype som gis typegodkjenning. Samme medlemsstat må ikke tildele en annen kjøretøytype samme nummer.
- 1.3. Endring av typen og typegodkjenningen
- 1.3.1. I tilfelle endring av den type som er gitt typegodkjenning i henhold til dette direktiv, får bestemmelsene i artikkel 5 i direktiv 70/156/EØF anvendelse.
- 1.4. Produksjonssamsvar
- 1.4.1. Tiltak med henblikk på å sikre produksjonssamsvar skal treffes i samsvar med bestemmelsene i artikkel 10 i direktiv 70/156/EØF.»

3. Nr. 2.1:
«vedlegg I» endres til «vedlegg II del A».
4. Nr. 5.6:
«vedlegg I» til «vedlegg II».
5. I nr. 6.4.2 skal formelen lyde:
« $\alpha_d = (f_d)^{fm}$ ».
6. Nr. 7 skal lyde:
«7. PRØVINGSRAPPORT

Prøvingsrapporten skal inneholde de nødvendige resultater og beregninger for å bestemme nettoeffekten, som oppført i vedlegg II. Ved utarbeidingen av dette dokumentet kan vedkommende myndighet benytte en rapport som er utarbeidet av et godkjent eller anerkjent laboratorium i henhold til bestemmelsene i dette direktiv.»
7. Nr. 8—8.2 oppheves.
8. Tidligere nr. 9—9.2 blir nr. 8—8.2.
9. Tillegg 1 og 2 skal lyde:

«Tillegg 1

OPPLYSNINGSDOKUMENT nr.**i henhold til vedlegg I til rådsdirektiv 70/156/EØF(*) i forbindelse med EF-typegodkjenning av en kjøretøytype med hensyn til motoreffekt***(Direktiv 80/1269/EØF, sist endret ved direktiv .../.../EF)*

Følgende opplysninger skal eventuelt framlegges i tre eksemplarer og følges av en innholdsfortegnelse. Eventuelle tegninger skal være i passende målestokk i A-4-format eller brettet til den størrelsen, og være tilstrekkelig detaljerte. Eventuelle fotografier skal være tilstrekkelig detaljerte.

For systemer, deler eller tekniske enheter med mikroprosessorstyrte funksjoner må relevant ytelsesrelatert informasjon vedlegges.

0. ALLMENT
- 0.1. Merke (produsentens firma):
- 0.2. Type og allmenn(e) handelsbetegnelse(r):
- 0.3. Kjøretøyet er eventuelt slik merket for type (b):
- 0.3.1. Merkingens plassering:
- 0.4. Kjøretøygruppe (c):
- 0.5. Produsentens navn og adresse:
- 0.8. Monteringsanleggets (-anleggenes) adresse:.....
1. KJØRETØYETS ALLMENNE SPESIFIKASJONER
- 1.1. Fotografier og/eller tegninger av et representativt kjøretøy:
- 1.8. Rattside: høyre/venstre(1)

(*) Numrene og fotnotene i dette opplysningsdokument tilsvarer dem som er benyttet i vedlegg I til direktiv 70/156/EØF. Numre som er uten betydning for dette direktivs formål, er utelatt.

3. MOTOR ⁽⁹⁾
- 3.1. Produsent:
- 3.1.1. Produsentens motorkode (påført motoren eller angitt på annen måte):
- 3.2.1.1. Arbeidsprinsipp: elektrisk tenning/kompresjonstening, firetakts/totakts⁽¹⁾
- 3.2.1.2. Antall sylindere og deres innretning:
- 3.2.1.2.1. Innvendig diameter^(°): mm
- 3.2.1.2.2. Slaglengde^(°): mm
- 3.2.1.2.3. Tenningsrekkefølge:
- 3.2.1.3. Slagvolum^(°): cm³
- 3.2.1.4. Kompresjonsforhold⁽²⁾:
- 3.2.1.5. Tegninger av forbrenningskammer, stempeltopp og for motorer med elektrisk tenning, stempelringer:
- 3.2.1.8. Største netto effekt⁽¹⁾: kW ved min⁻¹
(oppgitt av produsenten)
- 3.2.1.9. Største tillatte motorturtall oppgitt av produsenten: min⁻¹
- 3.2.1.10. Største netto dreiemoment⁽¹⁾: Nm ved min⁻¹
(oppgitt av produsenten)
- 3.2.2. Drivstoff: diesel/bensin/LPG/annet⁽¹⁾
- 3.2.2.1. RON, blyholdig:
- 3.2.2.2. RON, blyfri:
- 3.2.4. Drivstofftilførsel
- 3.2.4.1. Ved forgasser(e): ja/nei⁽¹⁾
- 3.2.4.1.1. Merke(r):
- 3.2.4.1.2. Type(r):
- 3.2.4.1.3. Antall monteret:
- 3.2.4.1.4. Innstillinger⁽²⁾
- 3.2.4.1.4.1. Sprøytedyser:.....
- 3.2.4.1.4.2. Venturi: Eller en kurve for drivstofftilførsel av satt i forhold
- 3.2.4.1.4.3. Flottørkammernivå: til luftmengde og innstillinger som kreves for å
- 3.2.4.1.4.4. Flottørmasse: opprettholde kurven.
- 3.2.4.1.4.5. Flottørnål:
- 3.2.4.1.5. Kaldstartsystem: manuelt/automatisk⁽¹⁾
- 3.2.4.1.5.1. Virkemåte(r):
- 3.2.4.1.5.2. Driftsområde/innstillinger⁽¹⁾⁽²⁾:
- 3.2.4.2. Ved drivstoffinnsprøytning (bare ved kompresjonstening): ja/nei⁽¹⁾
- 3.2.4.2.1. Systembeskrivelse:
- 3.2.4.2.2. Virkemåte: direkte innsprøytning/forkammer/virvelkammer⁽¹⁾
- 3.2.4.2.3. Innsprøytingspumpe
- 3.2.4.2.3.1. Merke(r):
- 3.2.4.2.3.2. Type(r):
- 3.2.4.2.3.3. Største drivstofftilførsel⁽¹⁾⁽²⁾: mm³/slag eller syklus ved pumpehastighet på: min⁻¹,
eller eventuelt et karakteristikkdiagram:
- 3.2.4.2.3.4. Innsprøytingsinnstilling⁽²⁾:
- 3.2.4.2.3.5. Forinnsprøytingskurve⁽²⁾:
- 3.2.4.2.3.6. Kalibreringsprosedyre: prøvingsbenk/motor⁽¹⁾
- 3.2.4.2.4. Turtallsregulator
- 3.2.4.2.4.1. Type:
- 3.2.4.2.4.2. Avreguleringsturtall
- 3.2.4.2.4.2.1. Avreguleringsturtall med belastning: min⁻¹
- 3.2.4.2.4.2.2. Avreguleringsturtall uten belastning: min⁻¹
- 3.2.4.2.5. Innsprøytingsrør
- 3.2.4.2.5.1. Lengde: mm
- 3.2.4.2.5.2. Innvendig diameter: mm
- 3.2.4.2.6. Innsprøytingsdyse(r):
- 3.2.4.2.6.1. Merke(r): mm
- 3.2.4.2.6.2. Type(r):
- 3.2.4.2.6.3. Åpningstrykk⁽²⁾: kPa eller karakteristikkdiagram⁽²⁾.....
- 3.2.4.2.7. Kaldstartsystem

- 3.2.4.2.7.1. Merke(r)
- 3.2.4.2.7.2. Type(r):
- 3.2.4.2.7.3. Beskrivelse:
- 3.2.4.2.9. Elektronisk styreenhet
- 3.2.4.2.9.1. Merke(r):
- 3.2.4.2.9.2. Systembeskrivelse:
- 3.2.4.3. Ved drivstoffinnsprøyting (bare ved elektrisk tenning): ja/nei⁽¹⁾
- 3.2.4.3.1. Virkemåte: innsugingsmanifold (sentral-/flerpunkts-⁽¹⁾) /direkte innsprøyting/annet (spesifiser)⁽¹⁾):
- 3.2.4.3.2. Merke(r):
- 3.2.4.3.3. Typer(r):
- 3.2.4.3.4. Systembeskrivelse:
- 3.2.4.3.4.1. Styreenhetens type eller nummer:
- 3.2.4.3.4.2. Type drivstoffregulator:
- 3.2.4.3.4.3. Type luftmengdeføler:
- 3.2.4.3.4.4. Type drivstoffordeler:
- 3.2.4.3.4.5. Type trykregulator:
- 3.2.4.3.4.8. Type gasspjeldhus:
- 3.2.4.3.5. Innsprøytingsdyser: åpningstrykk⁽²⁾: kPa eller karakteristikkdiagram⁽²⁾:
.....
- 3.2.4.3.6. Innsprøytingsinnstilling:
- 3.2.4.3.7. Kaldstartsystem
- 3.2.4.3.7.1. Virkemåte(r):
- 3.2.4.3.7.2. Driftsområde/innstillinger⁽¹⁾⁽²⁾:
- 3.2.4.4. Matepumpe:
- 3.2.4.4.1. Trykk⁽²⁾: kPa eller karakteristikkdiagram⁽²⁾:.....
- 3.2.5. Elektrisk anlegg
- 3.2.5.1. Nominell spenning: V, positiv/negativ kopling til jord⁽¹⁾
- 3.2.5.2. Generator
- 3.2.5.2.1. Type:
- 3.2.5.2.2. Nominell effekt: VA
- 3.2.6. Tenning
- 3.2.6.1. Merke(r):
- 3.2.6.2. Type(r):
- 3.2.6.3. Virkemåte:
- 3.2.6.4. Fortenningskurve⁽²⁾:
- 3.2.6.5. Statisk tenningsinnstilling⁽²⁾: grader før øvre dødpunkt
- 3.2.6.6. Stiftåpning⁽²⁾: mm
- 3.2.6.7. Kamvinkel⁽²⁾: grader
- 3.2.7. Kjølesystem (væske/luft)⁽¹⁾
- 3.2.7.1. Nominell innstilling av betjeningsinnretningen for motortemperatur:
- 3.2.7.2. Væske
- 3.2.7.2.1. Væsketype:
- 3.2.7.2.2. Sirkulasjonspumpe(r): ja/nei⁽¹⁾
- 3.2.7.2.3. Spesifikasjoner: , eller
- 3.2.7.2.3.1. Merke(r):
- 3.2.7.2.3.2. Type(r):
- 3.2.7.2.4. Utvekslingsforhold:
- 3.2.7.2.5. Beskrivelse av viften og dens drivmekanisme:
- 3.2.7.3. Luft
- 3.2.7.3.1. Vifte: ja/nei⁽¹⁾
- 3.2.7.3.2. Kjønnetegnet: , eller
- 3.2.7.3.2.1. Merke(r):
- 3.2.7.3.2.2. Type(r):

- 3.2.7.3.3. Utvekslingsforhold:
- 3.2.8. Innsugingsanlegg:
 - 3.2.8.1. Overlader: ja/nei⁽¹⁾
 - 3.2.8.1.1. Merke(r):
 - 3.2.8.1.2. Type(r):
 - 3.2.8.1.3. Beskrivelse av anlegget (f.eks. største ladetrykk: kPa, overtrykksventil dersom slik forekommer):
 - 3.2.8.2. Ladeluftkjøler: ja/nei⁽¹⁾
 - 3.2.8.4. Beskrivelse og tegninger av innsugingsrør og deres tilbehør (plenumskammer, oppvarmingsinnretninger, supplerende luftinntak osv.):
 - 3.2.8.4.1. Beskrivelse av innsugingsmanifold (med tegninger og/eller fotografier):
 - 3.2.8.4.2. Luftfilter, tegninger: , eller
 - 3.2.8.4.2.1. Merke(r):
 - 3.2.8.4.2.2. Type(r):
 - 3.2.8.4.3. Innsugingslyddemper, tegninger: , eller
 - 3.2.8.4.3.1. Merke(r):
 - 3.2.8.4.3.2. Type(r):
- 3.2.9. Eksosanlegg
 - 3.2.9.1. Beskrivelse og/eller tegning av eksosmanifolden:
 - 3.2.9.2. Beskrivelse og/eller tegning av eksosanlegget:
 - 3.2.9.3. Største tillatte eksosmottrykk ved nominelt turtall og ved 100 % belastning: kPa
- 3.2.10. Minste tverrsnittareal av innsugings- og eksosporter:
- 3.2.11. Ventilinnstilling eller tilsvarende data
 - 3.2.11.1. Største ventilløftehøyde, åpnings- og lukkevinkler eller innstillingsdata for alternative fordelingssystemer i forhold til dødpunktene:
 - 3.2.11.2. Referanse- og/eller innstillingsområder⁽¹⁾:
- 3.2.12. Tiltak mot luftforurensning
 - 3.2.12.2. Supplerende forurensningsreducerende innretninger (dersom slike forekommer og ikke omfattes av andre numre)
 - 3.2.12.2.1. Katalysator: ja/nei⁽¹⁾
 - 3.2.12.2.1.1. Antall katalysatorer og katalysatorelementer:
 - 3.2.12.2.1.2. Katalysatorens/katalysatorenes dimensjoner, form og volum:
 - 3.2.12.2.2. Oksygenføler: ja/nei⁽¹⁾
 - 3.2.12.2.3. Luftinnsprøyting: ja/nei⁽¹⁾
 - 3.2.12.2.4. Eksosresirkulering: ja/nei⁽¹⁾
 - 3.2.12.2.6. Partikkelfelle: ja/nei⁽¹⁾
 - 3.2.12.2.6.1. Partikkelfellens dimensjoner, form og volum:
 - 3.2.12.2.7. Andre systemer (beskrivelse og virkemåte):
- 3.6. Tillatte temperaturer oppgitt av produsenten
 - 3.6.1. Kjølensystem
 - 3.6.1.1. Væskekjøling
 - Høyeste temperatur ved utløp: °C
 - 3.6.1.2. Luftkjøling
 - 3.6.1.2.1. Referansepunkt:
 - 3.6.1.2.2. Høyeste temperatur ved referansepunkt: °C
 - 3.6.2. Høyeste utløpstemperatur ved ladeluftkjøler: °C
 - 3.6.3. Høyeste eksostemperatur ved punktet i eksosrøret/eksosrørene som grenser til eksosmanifoldens ytterflens(er): °C
 - 3.6.4. Drivstofftemperatur
 - laveste: °C
 - høyeste: °C
 - 3.6.5. Smøremiddeltemperatur
 - laveste: °C
 - høyeste: °C
- 3.8. Smøresystem

- 3.8.1. Beskrivelse av systemet
- 3.8.1.1. Plassering av smøreoljetank:
- 3.8.1.2. Matesystem (ved pumpe/innsprøyting i inntak/i blanding med drivstoff osv.)(¹):
- 3.8.2. Smørepumpe
- 3.8.2.1. Merke(r):
- 3.8.2.2. Type(r):
- 3.8.3. I blanding med drivstoff
- 3.8.3.1. Prosentandel:
- 3.8.4. Oljekjøler: ja/nei(¹)
- 3.8.4.1. Tegning(er):, eller
- 3.8.4.1.1. Merke(r):
- 3.8.4.1.2. Type(r):

.....
(Dato, saksmappe)

- (¹) Stryk det som ikke passer.
- (²) Dersom merkingen for identifikasjon av type inneholder tegn som ikke er aktuelle for beskrivelsen av kjøretøytypen, delen eller den tekniske enheten som omfattes av dette typegodkjenningsdokument, skal slike tegn angis med symbolet «?» (f.eks. ABC??123??) i dokumentasjonen.

Tilføyelse til tillegg 1

- 1. Annet hjelpeutstyr som drives av motoren (se vedlegg I nr. 5.1.2) (liste og kort beskrivelse dersom nødvendig):
- 2. Tilleggsopplysninger om prøvingsvilkår (bare for motorer med elektrisk tenning)
 - 2.1. Tennplugger
 - 2.1.1. Merke:
 - 2.1.2. Type:
 - 2.1.3. Gnistgap:
 - 2.2. Tennspole
 - 2.2.1. Merke:
 - 2.2.2. Type:
 - 2.3. Tenningskondensator:
 - 2.3.1. Merke:
 - 2.3.2. Type:
 - 2.4. Radiostøydempingsutstyr
 - 2.4.1. Merke:
 - 2.4.2. Type:

Tillegg 2

MØNSTER

[Største format: A4 (210 x 297 mm)]

EF-TYPEGODKJENNINGSdokUMENT

Myndighetens stempel

Melding om:

- typegodkjenning⁽¹⁾,
- utvidelse av typegodkjenning⁽¹⁾,
- nektelse av typegodkjenning⁽¹⁾,
- tilbakekalling av typegodkjenning⁽¹⁾

for en type kjøretøy/del/teknisk enhet⁽¹⁾ i henhold til direktiv .../.../EØF, sist endret ved direktiv .../.../EF.

Typegodkjenningsnummer:

Begrunnelse for utvidelsen:

AVSNITT I

- 0.1. Merke (produsentens firma):
- 0.2. Type og alminnelig(e) handelsbetegnelse(r):
- 0.3. Kjøretøyet/delen/den tekniske enheten er eventuelt slik merket for identifikasjon av typen ⁽¹⁾(²):
.....
- 0.3.1. Merkingens plassering:
- 0.4. Kjøretøygruppe⁽¹⁾(³):
- 0.5. Produsentens navn og adresse:
- 0.7. Plassering av og festemåte for EF-typegodkjenningsmerket for eventuelle deler og tekniske enheter:
- 0.8. Monteringsanleggets (-anleggenes) adresse:

AVSNITT II

1. Eventuelle tilleggsopplysninger: se tilføyelsen
2. Teknisk instans ansvarlig for prøvingen:
3. Prøvsrapportens dato:
4. Prøvsrapportens nummer:
5. Eventuelle merknader: se tilføyelsen
6. Sted:
7. Dato:
8. Underskrift:
9. Innholdsfortegnelsen for den opplysningspakken som er inngitt til godkjenningsmyndigheten, og som utleveres på anmodning, er vedlagt.

⁽¹⁾ Stryk det som ikke passer.⁽²⁾ Dersom merkingen for identifikasjon av typen inneholder tegn som ikke er aktuelle for beskrivelsen av det kjøretøy, den del eller den tekniske enhet som omfattes av dette typegodkjenningsdokument, skal slike tegn i dokumentasjonen angis med symbolet «?» (f.eks.: ABC??123??).⁽³⁾ Som fastsatt i vedlegg II A til direktiv 70/156/EØF.

*Tilføyelse til EF-typegodkjenningsdokument nr.**om typegodkjenning av et kjøretøy i henhold til direktiv 80/1269/EØF, sist endret ved direktiv .../.../EF*

1. Tilleggsopplysninger
 - 1.1. Motor
 - 1.1.1. Produsentens motorkode (som påført motoren eller angitt på annen måte):
 - 1.1.2. Slagvolum:
 - 1.1.3. Drivstoff: diesel/bensin/LPG/annet⁽¹⁾
 - 1.1.4. Største netto effekt: kW ved min⁻¹
5. Merknader:

⁽¹⁾ Stryk det som ikke passer.»

VEDLEGG II

10. All tekst foran nr. 1 erstattes med tittelen «PRØVINGSRAPPORT».
11. Nr. 1—4 oppheves.
12. Tidligere nr. 5 og 6 blir henholdsvis nr. 1 og 2.
13. I tabellen i nr. 2.1 (tidligere nr. 6.1)

endres teksten «Effekt som skal adderes... (se tabell 1 merknad 5)» til «Effekt som skal legges til for hjelpeutstyr montert på motoren utover det som er omtalt i vedlegg I tabell 1 (se nr. 1 i tilføyelsen til tillegg 1 til vedlegg I). Effekt som skal trekkes fra når vifte ikke er montert (se vedlegg I tabell 1 merknad 5).»

14. Nr. 7—14 oppheves.